

A C T I T U D E S

MEDODIADAS*

POR M. I. NASARRE

En ixos días de julio, cuando golbemos t'o lugar a pasar as fiestas cansaus d'onze meses de zitudá, de poco zielo y muito correr, de mal aire y muito trachín, ye pa mí a tranquilidad d'o lugar a millor melezina pa mi mal.

Que no ye mal d'o cuerpo, sino de nostalgia y de ricuerdos. Y cuando millor m'alcuentro ye en a medodiada. Por ixo oy, cuando toz fan siesta, prenzipié a escrebir istos bersos:

A medodiada está ya
m'asomau t'a puerta
y a calor m'ha dau
tal gofetada en a cara
que m'ha fito recular
t'a dentro de casa.

A frescor d'a patio
m'agarra d'as sayas
¿ta dó bas en a medodiada?
entra lugo y no salgas,
que a calor con boira
millor que s'en baiga.

* El presente trabajo trata de mostrar la *fabla* de Agüero, tal como se habla actualmente, con sus modismos y sus abundantes expresiones castellanas.



Yo... M'en boy a pasiar
 con a medodiada
 que a calor que face
 si ye güena p'as plantas
 tan caro qu'iba de ser
 mala p'as zagalas.

Que a mí me fa falta
 que os pensamientos
 los saque t'o sol,
 pa que, como as peretas
 se metan modorros
 y los cuente a tos.

Ye fácil pensar
 y cantar por dentro,
 pero muitos pensares
 pronto llenan o pecho,
 y si no los sacas
 s'afogan corriendo.

Y no s'han d'afogar
 istos que yo entiendo
 que quieres metélos
 entre istas línias
 d'istorias y cuentos.

¡Dios, qué calor!,
 o patio teneba razón,
 os críos no chugan,
 os canes dormitan,
 tos tienen miedo,
 fa muito sol.

Por a cuesta t'abaxo
 en t'a carretera
 no s'en bei as güelas
 fiendo calzeta,
 dende o mesmo camino
 t'i güelto a mirar,



yes como nazimiento
 en a Nabidá,
 acurrucau, tranquilo.
 Lugar, ¿t'has dormiu ya?

LUGAR... Ixo me paize que ye
 berdá sólo a medias,
 qu'os críos y os zagals
 duermen a garra suelta,
 pero os güelos como yo
 dormitan en a' cadiera.

YO... ¿Y tú quién yes
 qu'asina me charras?

LUGAR... ¿No m'acabas ya d'izir
 si m'habeba dormiu?
 Soy o güelo d'os güelos
 soy o Lugar mesmo.
 Y t'he setiu a tú charrar
 sola por a carretera
 e y pensau... ¡ya ye ora
 qu'aprenda a ascuitar!,
 que conozca os otros güelos,
 no ya os d'o lugar,
 sino aquellos qu'están
 en os güertos y en as bals,
 en os montes y en os ríos,
 qu'ellos, si quién ascuitar
 t'han de contar bien de cuentos,
 cuentos de bida y treballos
 d'esfuerzos sin talento
 que son pa tú oy istoria
 que no son cuentos pa ellos.

YO... ¡Cómo n'iba yo a querer
 que me contaran sus cuentos!
 si cuando yera cría
 ya m'encantaban os cuentos
 que m'iziba mi güelo
 por o camino t'o güerto.



LUGAR... Dámene pues a mano y biene
qu'hay que caminar lento
qu'oy berás y charrarás
con l'ortal de tu güelo.

Y asina, engüelta por mis pensamientos, arropada por a calor d'a medodiada y a mirada amorosa d'o Lugar, baixaba lentamente por o biejo camín qu'iba t'o ortal que yera, antismás, de mi güelo, al que habeba iu muitas bezes con él. En do habeba chugau cuan yera chiquina tantas bezes, puyando y baixando as pendiens articas. En do me feba chozas chiquetas con as ramas d'os coscollos d'as marguins.

Mientras, mi güelo con a jau, iba esfiendo os tormos d'a tierra o limpiaba as cuatro almendreras o quitaba as yerbas d'as oliberas qu'allí teneba.

L'ortal se componeba de zinco fajons, fajas estrechas d'altas marguins, en do l'agüelo sembraba pipirigallo, beza, ordio y unas poquetas de patatas. Tó de secano, que por ixo se clamaba ortal, que si no s'habese clamau güerto.

¡Qué limpio de yerbas y qué curioso teneba aquello mi güelo! ¡Asta as espargueras y trucas que nazeban solas teneba limpias!

En isto iba pensaundo, mientras o bajatón quedaba de zaga. A boz d'o lugar me fizié parar:

LUGAR... ¿T'ande bas zagala?
¿No beis que t'en pasas?
Esta ye l'antrada
d'ortal que tú pensabas.

No podeba yo creer o que mis güellos bieban. ¿Cómo yera posible que ixo fuera o portillo d'ortal? ¿En dó yeran as paredes de piedra que lo rodiaban? ¿En dó as ramas de zerrar a puerta d'ortal?

Drecha, sobre as poquetas piedras que quedaban, miraba asombrada cómo, a mis pies, s'estendeban as fajas. No s'en bieba o camín de bajada. No yeba arbol, no yeba cosa. Sólo os cardos, as marzas y as allacas... cosa yeba.

Antismás, os fajons se sujetaban con paretazos de piedras, pero... no yeba ya paretazos. Sólo terreros..., terreros amargos, porque a tierra tamién se l'habeba llebau l'agua. Sólo a olibera. A bieja olibera yera. Bieja y muerta. Al biela pensaba:



Me soleba posar
 a comer en a sombra
 cuan o sol apretaba
 en a medodiada.
 ¡Pobre olibera milenaria,
 de frondosa copa
 y largas ramas!

Ya no teneba su esbelta copa, ni sus ramas pobladas. O tronco retorziu yera negro por o mal. L'aire y l'agua se l'habeban llebau tamién a tierra d'entre as garras y l'habeban deixau sus gordas benas al aire. Sin sabia...

Y allí, arropau entr'ellas, engüelto en o cariño dá calor, yera tan biello como ella, l'ORTAL.

ORTAL... ¡Bienvenida seas
 ta esta tu casa
 que fa ya tiempo
 tú besitabas!

YO... Tristeza me da
 as cosas que beigo,
 que siempre pensaba
 qu'ibas d'estar
 choben y no biello.

ORTAL... No yera ya choben
 cuan tú chugabas,
 as mans de tu güelo
 y o cariño güestro,
 feban ser choben
 a quien yera biello.

YO... Mas, a pesar de tó
 me fa más duelo pensar
 que os erenzios d'antes
 trastocaran por Ley
 o que pa mí yera natural.



ORTAL... No pienses en ixo
 ¿Qué más te da tener
 esto u aquello?
 Si lo güeno ye contar
 con o cariño d'ellos.

Biene... pósate-ne astí
 chunto t'a olibera
 qu'as biejas radizes
 han feito pa tú
 güen posón de madera
 desd'ande puedas bier
 su bida entera.

Y asina, os dos posaus, baixo dá sombra d'a muerta olibera, güembro ta güembro, mirábamos callaus a tierra, as piedras, as matas, os arbols. To paizeba golber ante nusotros a aquellos días cuan hombres y mullers con a sudor feban rebibir o lugar.

Con boz cansina, lenta, l'ortal prenzipió a dizir:

Ixo que beis agora
 deixau yermo y con maleza
 yera tó treballau
 con burros, machos y güeis,
 astrals, jadicos y ajaus.

Biellos, biellas y chobens
 treballaban sin parar
 a cualquier hora dós días
 sin llegalas a importar
 os muitos sudores
 que les n'iban a costar.

Porque... yeba que tener
 muito cuerpo y gran alma,
 pa treballar ixas fajas,
 supiendo qu'al recoger
 as simientes que granaran,
 iban todas a caber
 en o rinconer d'a faja.



Pero... una miqueta d'esta
otro poquer, d'a faja más alta,
feban grande o montón
qu'en a era s'en deixaba.

As patatas sembradas
en a fajeta d'en medio
s'en subeban t'a casa.
L'ordio d'a más chiquina.
se meteba en a cuadra
pa que os machos mincharan
dimpués, cuando llegaran.

As lamendras ocupaban
cuasi una talega llena.
Cuan chelaba, tu güelo,
recorreba as oliberas
recogiendo una a una
todas as olibetas
pa metelas, luego de limpias
en cuasi media talega.

¡Yeran pocas as olibetas
que tu güelo recogeba!
No porque s'en fesen pocas,
sino porque sólo yeran
zinco as oliberas.

De todas as primeras,
as más finas y tempraneras,
que tu güela meteba
a raso, con as estrelas,
pa que con as cheladas noches
se maten y sean güenas
pa comer a cualquier ora
entre a comida y a zena.

¡Ah, o costrón de pan
con o puñau d'olibetas!



Y os espargos silbestres,
y as trucas d'esta fajeta,
¡cúantas tortillas fería
tu güela, pa zena!

Ixo yera o que cogeba
tu güelo en estas tierras
poco, ... porque yeran pocas
poco, ... por o que meteba.

Que:
cosa baleba l'esfuerzo
cosa o sudor baleba,
ni o mal d'as garras baleba,
to yera ya olbidau
cuan se recogeba.

¿Beis qué soledá
nos rodea agora?
Sólo pían os pacharos,
sólo cantan as cicalas,
l'agua s'ascucha correr
lenta y adormilada.

Feba goyo a mí bielas,
por o camino d'arriba,
as mozas cuan baixaban
alegres, tiesas, ligeras,
a cocharriar en t'os güertos
qu'en l'otro lau teneban.

Y se cruzaban con otras
que más lentas ya golbeban
con capazos coronadas
de berduras de sus güertas.

Dende o camino d'abaixo,
por el que os mozos beniban
d'acarrriar fajos d'o monte,
al bielas asina



las prebocaban alegres,
 les feban compañía,
 agarrándoles d'un ansa
 por o subitón t'arriba.

Pero...

n'on yai mozas que cocharríen,
 n'on yai mozos qu'acarríen,
 ni güelos qu'estén sembrando,
 sólo se sienten suspiros
 d'os chopos cara en t'abaixo.

Y yo, ya beis, asina estoy,
 tos os días aquí posau,
 porque sé qu'algún día
 han de benir sofocaus
 os que s'enfueron creyendo
 qu'iban fuera a encontrar
 as mieles en o trebollo
 y os dineros sin sudar.

Y tengo qu'estar cuando güelban
 pa icíles que oy, ya,
 no se treballa tanto,
 ni ye tanta a sudor,
 que con as mismas cosas
 aquí siempre serán... señor.

Dende o cobalto d'ortal, posau en o que quedaba d'o paretazo d'an-
 trada nos empetó o Lugar:

¡Eh! os d'abaixo,
 ¿sus habéis quedau
 os dos dormidos?
 ¿U estais aún charrando
 dende qu'hemos benido?

Mirar qu'acaban de dar
 en a torre seis campanadas
 y está por acabar
 esta medodiada.



YO... Tiene razón o Lugar
y m'entiengo qu'ir ta casa
otro día golberé
pa otra medodiada.

Adiós, querido Ortal,
m'en boy, pero no t'olbido
que o qu'aprendí a querer
en os años de m'infancia
no se puede olbidar
por muy lejos que t'en bayas.

